

ADAM FAŁOWSKI WIKTORIA HOJSAK

ŁEMKOWSKIE ETYMOLOGIE



ŁEMKOWSKIE ETYMOLOGIE

ADAM FAŁOWSKI

WIKTORIA HOJSAK

ŁEMKOWSKIE ETYMOLOGIE



Kraków 2020

Adam Fałowski
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
✉ <https://orcid.org/0000-0002-3836-2221>
✉ adam.falowski@uj.edu.pl

Wiktoria Hojsak
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
✉ <https://orcid.org/0000-0002-4721-2217>
✉ wiktoria.hojsak@uj.edu.pl

© Copyright by Adam Fałowski and Wiktoria Hojsak, 2020

Recenzenci: prof. dr hab. Wiesław Boryś
prof. dr hab. Marek Stachowski

Projekt okładki: Marta Jaszczyk

ISBN 978-83-8138-364-6 (druk)
ISBN 978-83-8138-365-3 (on-line, pdf)
<https://doi.org/10.12797/9788381383653>

Na pierwszej stronie okładki wykorzystano zdjęcie bliźniaków Oleny i Wasyla Juszczaków koło domu rodzinnego w Małastowie, 1941 r. Zdjęcie z archiwum Oleny Pyrz (z domu Juszczak).

Na czwartej stronie okładki wykorzystano zdjęcie panien z Polan koło Dukli w strojach ludowych. Od lewej: Justyna Sztelma, Maria Wasylenko, Paraskewia Babiak, Anna Wasylenko. Zdjęcie z archiwum Anny Buriak (z domu Wasylenko).

WYDAWNICTWO KSIĘGARNIA AKADEMICKA

ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
tel.: 12 421-13-87; 12 431-27-43
e-mail: publishing@akademicka.pl

Księgarnia internetowa: <https://akademicka.com.pl>

INDEKS ETYMOLOGIZOWANYCH WYRAZÓW

А

АРМАТКА 27
АРМЕЛИК 27
АРМІЛА zob. АРМЕЛИК 27

Б

БАГОЛИТИ 28
БАДЕНЯ 28
БАЖЫНА 29
БАЗЫГРАТИ 29-30
БАЙТА 30
БАЙТАВИЙ 30-31
БАКУЛЯ 31
БАЛЯ 31-32
БАМБЕТЕЛЬ 32
БАМБУХ 32-33
БАНИОР 33-34
БАРБАЧИЯ 34
БАТКАТИ 34-35
БАХАМОРА 35
БЕБА 36
БЕВЧАТИ 36
БЕДРАК 36-37
БЕКУ 37
БЕЙДАК, БЕЙДУЛЯ 37-38
БЕКЄШ 38
БЕЛЕЙ 38-39
БЕСТЕЖИТИ 39-40
БЕШТАТИ 40
БЕШТЕФРАНТ 40-41
БІХРЕСА 41-42
БЛАНДЗАР, БЛАНЦАР 42
БЛИНДАТИ 42-43
БОБРУНКА 43
БОЗУЛЯ 43-44

БОКЕТ 44
БОЛГАЙ 44
БОНЦОЛЬ 44-45
БОРТАК 45
БОСЬКАТИ 45-46
БРАВТА 46
БРАВТИЯН 46
БРАНДЗЯ 46-47
БРАЯ 47
БРЕЗАЙКА 47-48
БРОСТУР 48
БУДЗЯ 48
БУЗЕРАНТ 48-49
БУНДЗ 49
БУРКО 49
БУРЛИКАТИ 49-50
БУЦ 50-51
БУШТРИНКИ 51-52

В

ВАЙЦАК, ВАЙЦАТИЙ 53
ВАЛАЛ 53-54
ВАЛУШНИЙ 54
ВАНТОЛИТИ 54
ВАРАХОБНИК 54
ВАРДЗОЛИТИ 55
ВЕРЫЙ 55
ВЗИПЫ zob. ЗИПЫ 56
ВЗНУТИ, ВЗНУТИСЯ 56
ВИВАДИТИ 56-57
ВИГЛОДАНИЙ 57
ВИРОК 57-58
ВИКАРАТИСЯ zob. КАРАТИСЯ 58
ВИКІТКИ, ВИКОТИ 58
ВИХИХРАТИСЯ 58-59

Indeks etymologizowanych wyrazów

ВИШТРИХНУТИ 59
ВЫРЕПЧЫТИ zob. РЕПЧЫТИ 59
ВЫСЮДАТИ 59
ВЫХЫРЕНИЙ 59-60
ВЫХРАЯТИ СЯ 60
ВІВКАТИ 60
ВІРґАТИ 60-61
ВІРНИЦЯ 61
ВІЩИЦІ 61
ВОЖНИЦЯ, ВОЗНИЦЯ zob. ОЗНИЦЯ 62
ВОСТОЖИТИ 62

Г

ГАВЕРНЫЙ 63
ГАДЖЫПИРКА 63
ГАКЫ, ГАКУВАТИ 63
ГАЛА 64
ГАЛИКАТИСЯ 64
ГАЛЯКАТИ 64-65
ГАРАГУЦ 65-66
ГАРАТАТИ 66-67
ГАРЛИКАТИ 67
ГЕБУЗ 67-68
ГЕВАРДАТИСЯ 68
ГЕЙЗЯ, ГЕЙЗЯТИ 68
ГЕТЬКА 68-69
ГЫБАТИ 69
ГЫК 69-70
ГІРТ, ГІРТУВАТИ 70
ГІЛІРТ, ГІЛІРТУВАТИ – zob. ГІРТ, ГІРТУВАТИ 70
ГНІС 70-71
ГОЙНО 71
ГОПЗДИРКАТИ 71-72
ГОРДОВ 72
ГРЯВЧАТИ 72
ГУДЗЕЛЯК 73
ГУДРЫ 73
ГУЖВАТИ 73-74
ГУ(Й)ЦКАТИ 74
ГУКАТИ СЯ 74
ГУЛА 74-75

Г

ҒАРҒАЛА 76
ҒЕДКАТИ 76-77
ҒЕҒНУТИ 77
ҒЗИЦІРКА 77
ҒІРҒЫ 78
ҒІРТУВАТИ 78
ҒЫДЗЫҒАТИ zob. ҒЕДКАТИ 78
ҒЫНДА 78-79

ҒЛИЧ 79
ҒЛЬОБІН 79
ҒРАМО(У)ЛИТИСЯ 80-81
ҒРАПА 81
ҒРІВДЖАТИ 81
ҒУРДЗОЛА 81-82
ҒУРМАН 82

Д

ДАПКА 83
ДЗЕБЕНІТИ 83-84
ДЗІРҒАТИ СЯ 84
ДЗЮҒ 84-85
ДЗЮКЛЯ 85
ДЗЮНДЗЯ 85
ДЗЯБРАТИ 85-86
ДЗЯЙСТРА 86
ДЗЯНДРИВЫЙ 86
ДЗЬВАНДАТИ, ДЗЬВЯНДАТИ 86-87
ДЗЬОПА 87-88
ДЗЬОПА 2 88
ДИХТИСКО 88
ДОЛОБРИШ, ДОЛОБРИШ 88
ДОПРАХ 89
ДОЦЯП 89
ДОШПЕНТУ, ДОШПЕНЕТУ 89
ДРАПА 90
ДРЫЛИТИ, ДРЫЛЯТИ 90-91
ДУДРАТИ 91
ДУЖКА 91-92
ДУЛИТИ СЯ 92
ДУЛУВАТИ 92
ДУРАНКИ 92-93
ДУРБАК 93
ДУРНУВАТИ 93
ДУТКУВАТИ 94

Ж

ЖБЫР 95-96
ЖВЯНДАТИ zob. ДЗЬВАНДАТИ, ДЗЬВЯНДАТИ 96
ЖҒЫРТАТИ 96
ЖҒРЫНДЖАТИ 96
ЖДЖАР 96-97
ЖДЖОК 97
ЖИВАН 97-98
ЖИГАЛІ 98
ЖМУД 98-99
ЖОБАТИ 99
ЖОҒАТИ 99
ЖОМБА 99-100
ЖУГРАТИ 100

З

ЗАБІЛЬ 101
 ЗАВОРИСТИЙ 101
 ЗАДЛОГА 101-102
 ЗАЙДА 102
 ЗАКАТРУПИТИ 102-103
 ЗАНІЗКА 103
 ЗАРВАНЕЦ 103-104
 ЗАРВАТОК 104
 ЗБАРШНІТИ, ЗБОРШНІТИ 104-105
 ЗБОРШНІТИ zob. ЗБАРШНІТИ 105
 ЗБРЕСКНУТИ 105-106
 ЗВАНДАТИ zob. ДЗЬВАНДАТИ, ДЗЬВЯНДАТИ 106
 ЗГАЦЬКАТИ 106
 ЗГЕБУРДАТИСЯ 106
 ЗГЫРИТИ СЯ 106-107
 ЗГУЖВАТИ, ЗУЖВАТИ zob. ГУЖВАТИ 107
 ЗГУСУВАТИ СЯ 107
 ЗГЫРЦАТИ 108
 ЗГРЫНДЗАТИ, ЗГРЫНДЖАТИ zob. ЖГРЫНДЖАТИ 108
 ЗДАБАТИ 108
 ЗИПЫ 108-109
 ЗЛОМЧА 109
 ЗМЕТЮХКАТИ 109
 ЗРЕШІТИ 109-110
 ЗУЖВАТИ zob. ГУЖВАТИ 110
 ЗУНОВАТИСЯ 110
 ЗЬДІВАТИ СЯ 110-111

К

КАВЕНІТИ 112
 КАВЕРИ 112-113
 КАДИВАЙ, КАДИВАЛЬ 113
 КАЛАБАЙ 113
 КАЛАПІШНИК 113-114
 КАНДРА, КАНДРАТЫЙ 114
 КАПАР 115
 КАПАРИТИ 115-116
 КАПРА, КАПРАВЫЙ 116
 КАПЧА, КАПЧАТИ 116-117
 КАРАТИ СЯ 117
 КАРЕНЧЫТИ 117-118
 КАРИЯ 118
 КАРПЕЛЬ, КАРПІЛЬ, КАРПЕЛЯ 118
 КАРТУНИК 118
 КАСЛИК 118-119
 КАЧУЛКА, КАЧУЛЬЦЕ 119
 КЕВІЛЬНИЙ, КЄВІЛЬНИЙ 120
 КЕША 120
 КЄПЕШЫТИ СЯ 120-121

КЄЧАСТЫЙ 121
 КИЦКАТИ СЯ 121-122
 КЫРМАК 122
 КЫРНАК 122-123
 КЫРТАВЫЙ 123
 КЫЯВЧАТИ 123-124
 КІПНИНА 124
 КЛАМИТИ СЯ 124-125
 КЛАПЕЦ 125
 КЛАПТАВИЙ, КЛАПТАТИ zob. КЛАПЕЦ 125
 КЛАПТОШ 126
 КЛЕВЕТАТИ 126
 КЛЕМБА 126-127
 КЛІНКА 127
 КЛЮЧЫ 127
 КЛЯКНУТИ СЯ 127-128
 КОБА 128
 КОБАН, КОБАНЯ, КОБИЦЯ 128-129
 КОВАРДА 129
 КОВЫРДАТИ 129-130
 КОВТ 130
 КОКТАВЫЙ 130
 КОЛОТОВЬЦЯ 130
 КОЛЬО 130
 КОМАНДА 131
 КОНДА, КОНДЯ, КОНТЯ 131
 КОНІРУВАТИ 131
 КОНТЯ zob. КОНДА, КОНДЯ 131
 КОПЫРДАТИ СЯ 132-133
 КОПІЯ 133
 КОПРОШ 133
 КОРАЦМАТИСЯ 133
 КОРОПАТВА 134
 КОРЧНЯК 134
 КОСИБАВ 134-135
 КОЦЮБА 135-136
 КОЦЮРБА 136
 КОЧАНИНА 136-137
 КРАГУЛЬЦІ 137
 КРАКОЧ 137
 КРАМПАЧ 137-138
 КРЕПТУХ zob. ХРАПТУХ 138
 КРИЙДА 138
 КУЖІВКА 138-139
 КУКА 139
 КУЛЬБАКА 139
 КУЛЬМАГА 139-140
 КУНДЗЕРАВЫЙ zob. КАНДРА, КАНДРАТЫЙ 140
 КУРДІЛЬ 140
 КУРЕЦ I 140-141
 КУРЕЦ II 141
 КУСА 141

Л

ЛАПІШКА 142
 ЛАПСАРЫ 142
 ЛАСТІВНИЦЯ 142-143
 ЛАЧИСТЫЙ 143
 ЛІЛЬОК 143-144
 ЛЮЧА, ЛЮЧИКА 144-145
 ЛЮШТАТИ 145
 ЛЯБАТИ 145-146
 ЛЯБДАТИ, ЛЯБЗДАТИ 146-147
 ЛЯЙШНЯ 147
 ЛЯНКОРИТИ СЯ 147

М

МАЛЯГА 148
 МАРАНЧА 148
 МАСЕСА 148-149
 МАСКАТИ 149
 МДЖУРИТИ, МДЗЮРИТИ 149
 МЕДЕРА 149-150
 МЕТАЛЕЦ 150
 МЕШТЕГРЯДА 150-151
 МИКЫТАНЯ 151
 МЫКАНІЧКЫ, МОКАНІЧКЫ 151-152
 МЫРЛІТИ СЯ 152
 МЫЦЬО 152
 МИШКАР, МЫШКАР, МИШКАРЬ 152-153
 МИШКУВАТИ, МИШКУВАТИ 153-154
 М(Л)ЮЗГРА 154
 МОЛИГАТИ 154
 МОСУР 155
 МОТЛОЧЫТИ 155
 МОШУРКЫ 155-156
 МУРДЗАТЫЙ, МУРДЗЯСТЫЙ, МУРЗАТЫЙ,
 МУРЦАТЫЙ 156-157
 МУЦИКЫ 157

Н

НАВАРДЗОЛИТИ zob. ВАРДЗОЛИТИ 158
 НАВПРИСТ, НАХПРИСТ 158
 НАЖОБАТИ zob. ЖОБАТИ 158
 НАЙКИ 158
 НАЛЬОГАТИСЯ 158
 НАПРЕЗДЕН 159
 НАРАБЯТИ 159
 НАРУБЫ 159
 НАХЫР 160
 НЕЗДОБАЧКЫ 160
 НЕПЕК 160
 НІВЕРИТИ 160
 НОЗГРИ, НОЗГРИ 161
 НОРА 161

НЮГЕР 161-162
 НЮТЕР 162

О

ОБАТУРИТИ СЯ 163
 ОБГАРТАТИ 163-164
 ОБЕРГОВЗИ 164
 ОБЛЯДРА, ОБЛЬОЙДРА 164
 ОБТАВКАТИ 164
 ОВАНТОЛИТИ СЯ. Zob. ВАНТОЛИТИ. 165
 ОДДУЛИТИ СЯ zob. ДУЛИТИСЯ. 165
 ОДКЫРХНУТИ СЯ 165
 ОДПЕЛЬШАТИСЯ 165
 ОДПЫРЦЯТИ СЯ zob. КОПЫРДАТИ СЯ 165
 ОДРАЗИТИ 165
 ОДЧЕЗНУТИ 165-166
 ОЖГАРЬ 166
 ОЗНИЦЯ, ВОЖНИЦЯ, ВОЗНИЦЯ 166
 ОКАРА 167
 ОКРЯСТИ 167
 ОСУГА 168
 ОТЛАК 168
 ОФЕРМА zob. УФЕРМА. 168
 ОФЛИС 169

П

ПАГА 170
 ПАЖЕРИТИ 170-171
 ПАМУЛА 171
 ПАНДЗІР 171-172
 ПАНИК 172
 ПАПУДЗЯ 172
 ПАПУЛЯ, ПАПУЛІ 172-173
 ПАТОЛОЧА 173
 ПАУРЫ zob. ФАБУРЫ 174
 ПАУЧАЙКА 174
 ПАЦАЛУВАТИЙ, ПАЦУВАТИЙ 174
 ПЕЙДА 175
 ПЕНЬГАВИЙ 175
 ПЕРАЙКА, ПЕРЕЙКА, ПЕРИЙКА, ПЕРИЯЙ-
 КА, ПЕРЯЙКА 175-176
 П(Е)РЕКВИНТУВАТИ СИ 176
 ПЕРНАДЕЛЬ 176-177
 ПЕТРИГАТИ 177
 ПЫРКІЙ 177-178
 ПІВЧОРТЯК 178
 ПІДСКОЛОЦЬКА 178
 ПОВЕРИТИ СЯ 178
 ПОВХАТЫЙ 179
 ПОГАРМИГУВАТИ СЯ 179
 ПОГЫНЦАТИ СЯ 179
 ПОГУ(Й)ЦКАТИ zob. ГУ(Й)ЦКАТИ 179
 ПОДЫРБАТИ 180

ПОДЫШІР, ПОДЫШОР 180
 ПОДРАШПАТИ 180
 ПОЗЛЫТКА 180-181
 ПОЛЮШТАТИ СЯ zob. ЛЮШТАТИ 181
 ПОПАЖЕРИТИ zob. ПАЖЕРИТИ 181
 ПОПЕРХЛИВЫЙ 181
 ПОПЫРТАНЫЙ 181-182
 ПОРАМОТАТИ 182
 ПОРЕПЧЫТИ zob. РЕПЧЫТИ 182
 ПОРПЛИ 182
 ПОСЛЕБОДИТИ zob. СЛЕБОДИТИ 182
 ПОСТАНЕЦ 183
 ПОСТРУЖНИЦЯ 183
 ПОТЕРМАНИТИ СЯ 183-184
 ПОФАФРЫНДИТИ 184
 ПОХЫХМУ 184
 ПОЦЯТ 184-185
 ПОШВЫРЯТИ 185
 ПОШКРІБОК 185-186
 ПОШПОТИТИ СЯ 186
 ПРЕФЫНКАТИ 186-187
 ПРИГВАМЧЫТИ 187
 ПРИХМЕЛИТИ СЯ 187
 ПРИЧАНДАЛИ 188
 ПРИЯЧКА 188
 ПРОГАЙНУВАТИ, ПРОГОЙНУВАТИ 188-189
 ПСЯТВОЧ 189-190
 ПУГАЙДА 190
 ПУНДЮХА 190
 ПУЦ, ПУЦКА 190-191
 ПУША 191
 ПХАВА 191
 ПШТЫРОК 191-192

Р

РАКАНЯ 193
 РАМАК, РАМАЧ 193-194
 РАПАВИЙ 194
 РАПОТАТИ 194-195
 РЕПІ[Г]АТИ 195
 РЕПТУШИТИ 195
 РЕПЧЫТИ 195-196
 РИМНО 196
 РЫНЯВЫЙ 196-197
 РЫПЫГАТИ СЯ 197
 РОЗБЫРДАТИ 197-198
 РОЗГОВЯДНЫЙ 198-199
 РОЗПАЇДИТИ (СЯ) 199
 РОЗФАФРЫНДИТИ zob. ПОФАФРЫНДИТИ
 199
 РУМКОВАТА ЗЕМЛЯ 199
 РУПЕТА 199-200
 РЯЖАТИ 200

С

САМОЗРАД 201
 САРЧИТИ 201
 САРШОН 201-202
 СЕЙКИ, СОЙКИ 202
 СКАВОРОЖИТИ СЯ zob. ШКАВОРІЖНЫЙ
 202
 СКВАРИТИСЯ 202-203
 СКИРТАВИТИ 203
 СКЫРДАВИТИ, СКЫРТАВИТИ 203
 СКІРАТИ 203
 СКЛАДЖАЙ 203
 СКУДОВЧЫТИ 204
 СКУСТРИТИ СЯ 204-205
 СКЛЮЧИТИ СЯ 205
 СЛЕБОДИТИ 205
 СЛЮТНЯК 206
 СМОЛОЗА 206
 СОЛОТВИНА 207
 СОМЫРДАЛО, СОМЫРДАЧ 207
 СПАРКАНИТИ 207-208
 СПАСІЧЫТИ 208
 СПЕНИК zob. ШПЕНИК. 208
 СПЫРСНЫЙ 208-209
 СПЛАСНУТИ 209
 СПОЛАННО 209
 СПОРЩЫТИ 210
 СПОХОЛОМ 210-211
 СПРЫХНЫЙ 211
 СПУСТ 211-212
 СПУСТИГАЛО 212
 СТЕВЫЙ 212
 СТОПЕЦ 212-213
 СТОПОРЧЫТИ СЯ 213-214
 СТОРНОЖИТИ СЯ 214
 СТОХМАТИ zob. ТОХМАТИ 214
 СТІЖЛЯК 215
 СТРОКАНЕЦ 215
 СТРОНЧАК zob. СТРОКАНЕЦ 216
 СТРОЧАНКА zob. СТРОКАНЕЦ 216
 СТУМЧЫТИ zob. ТУМЧЫТИ 216
 СТУРАТИ 216
 СТУХЛЕЙ 216-217
 СУМІТКУ 217
 СХАЛІТИ zob. ХАЛІТИ 217
 СХОМЯНУТИ 217
 СЬВАЛІТИ 217
 СЬОПАТИ, СЮПАТИ 217-218

Т

ТАРЛЯГА 219
 ТВОІТИ СЯ 219
 ТЕЛЕМБАЧ 220

Indeks etymologizowanych wyrazów

ТИНЯТИ 220-221

ТІЗЯ 221

ТОРГАНЕЦ 221

ТОРОЧИТИ 222

ТОХМАТИ 222

ТРАПЕЗА 222-223

ТРЕБИЧ 223

ТРЕМБУХАТИЙ 223-224

ТРУЩЫТИ 224

ТУМАК 224-225

ТУМЧЫТИ 225

ТУРАК 225

ТЯМКА 225-226

У

УВА 227

УФЕРМА 227

Ф

ФАБУРЫ 228

ФАЛЕЧНЫЙ 228-229

ФАРТАМ 229

ФАТЕРУНКИ 229

ФАФРИНОК 230

ФЕРБЕЛЬ 230

ФЕШАНДА 230-231

ФІТЧЫК 231

ФИНДАТИ 231

ФЫКАТИ, ФЫН(Ь)КАТИ 231-232

ФЛИНТА 232

ФЛЬОНДРА, ФЛЮНДРА 232-233

ФОРШПАН 233

ФОЦІГАТИ 233-234

ФРАС 234

ФУЛИТИ 235

ФУЧКА 235-236

Х

ХАВА 237

ХАЛАЩА 237-238

ХАЛІТИ 238-239

ХАМАЙДА 239

ХАМОРОДА zob. ХЫМОРОДА 239

ХАНДРА 239-240

ХАНТКИЙ 240

ХАРАМИТИ 240

ХАРЯЩ 240-241

ХИСЬ, ХИСЯ 241

ХЫМОРОДА 241-242

ХІМЛЯ, ХЫМЛЯ 242-243

ХОЛОШНІ 243-244

ХОРОСТАТИ 244-245

ХРАБОРЫ 245

ХРАПТУХ 245-246

Ц

ЦАБАТИ СЯ 247

ЦАПКЫ 247

ЦЕПРИТИ СЯ 247-248

ЦІЦЬОСЛАВА 248

ЦМОРИТИ 248-249

ЦМОРКАТИ 249

ЦОКУВАТИ 249-250

ЦПЕНИК zob. ШПЕНИК 250

ЦУПА 250

ЦЮКАТИ 250-251

ЦЮПЦІ, ЦЮПЦЯТИ 251

ЦЮРПІЛЬ 251-252

ЦЯМБАТИ 252

Ч

ЧАДЕЦ zob. ШАДЕЦ 253

ЧАПАК 253

ЧАРЫ 253

ЧЕМЕЖИТИ 253-254

ЧЕРЕПУХА 254

ЧИПКА 254

ЧИЧІРКА 254-255

ЧОПКА 255

ЧУЛА zob. ЩУЛИТИ 255

ЧУНОК 255

Ш

ШАДЕЦ 256

ШАЙСТОК 256

ШАЙТКА 257

ШАЛЬТАТИ СЯ 257

ШАПЛАВИЙ 258

ШАРКАН 258

ШАТУВАТИ 258-259

ШВАЛЯ 259

ШВЕЛЬБАВЫЙ 259-260

ШВИГАР zob. ШМИГАР 260

ШВОЙДАТИ 260

ШЕМИТИ 260-261

ШЕМУТ 261

ШЕНГЛЯ 262

ШИПЛАТИ 262

ШКАБОРА 262-263

ШКАВОРИЖНЫЙ 263-264

ШКАРТНЫЙ zob. ШКОРТНЫЙ 264

ШКЫНТАТИ 264

ШКОРТНЫЙ, ШКАРТНЫЙ 264-265

ШКУДЛИКАТИ 265

ШКУТ 265-266
 ШЛЯНТАТИ 266
 ШЛЬОМПАТИ 266
 ШМАРИТИ 267
 ШМИГАР, ШВИГАР 267-268
 ШМИР 268
 ШМЫТКЫЙ 268-269
 ШПЕНИК, ЦПЕНИК, СПЕНИК 269-270
 ШПІГЛЯР 270
 ШПЛЯХ(А) 270
 ШПУРЛЕТ 270
 ШТЫЛЬГАТИ, ШТЫЛЬГОТАТИ 271
 ШТЫРБЕЛЬ 271
 ШТРАМ, ШТРАМАК 271-272

ШТРЕНХАТИСЯ 272
 ШУВНЫЙ, ШУМНЫЙ 272
 ШУПАТИ, ШУПНУТИ 273

Щ

ЩАМБА 274
 ЩО(В)Б 274-275
 ЩУЛИТИ 275-276

Ю

ЮД 277

Я

ЯЗДРА 278

SPIS TREŚCI

Wstęp.	5
I. Łemkowie i ich etnolekt	5
II. Badania nad słownictwem łemkowskim	13
Studia etymologiczne	14
Wybrane opracowania łemkowskie (ze szczególnym uwzględnieniem badań nad słownictwem)	14
Leksykografia łemkowska	17
III. Etymologie łemkowskie. Zasady doboru wyrazów hasłowych oraz budowa artykułu hasłowego	19
1. Kryteria wyboru wyrazów	19
2. Źródła materiału leksykalnego	19
3. Struktura artykułu hasłowego	20
Podziękowania	20
Wykaz skrótów	23
Wyrazy hasłowe	27
Summary	279
Źródła i literatura	283
Indeks etymologizowanych wyrazów	289



Adam Fałowski – profesor zwyczajny w Uniwersytecie Jagiellońskim. Zatrudniony w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej. Kierownik Katedry Ukrainistyki. Sławista, językoznawca. Autor prac z zakresu morfologii i leksykologii historycznej, etymologii i etnolingwistyki języków wschodniosłowiańskich oraz języka polskiego.

Wiktoria Hojsak – doktor, adiunkt w Katedrze Ukrainistyki Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Językoznawca. Autorka prac z zakresu dialektologii i etnolingwistyki ukraińskiej, etymologii, leksykologii kontrastywnej oraz kultury ludowej regionu karpackiego.



<https://akademicka.pl>

ISBN 978-83-8138-364-6



9 788381 383646